

探究“产出导向法”融入到大學外语思政教学的重要性

雷晶静 卢艳

(黑龙江科技大学 外国语学院, 黑龙江 哈尔滨 150000)

【摘要】“产出导向法”理论中知识输出作为驱动力,知识输入促成外语习得,旨在弥补大学外语教学“重学轻用,学用分离”的不足。通过将产出导向法融入到大学外语课程思政教育中可以更好地发挥其促学作用,让学习者在掌握外语技能的同时,更好地理解 and 认同本国及目标国家的文化、历史和价值观等,进而提升学习者的综合素养且开阔国际视野。

【关键词】产出导向法; 大学外语课程; 思政教学; 重要性

一、“产出导向法”

“产出导向法”(Production-oriented Approach)是由文秋芳教授带领的教学团队提出的一种教学理论,强调以产出为目标,驱动和促成教学,评价产出结果。原型为“输出驱动假设”。教学内容包括输出驱动、输入促成和输出评价三个阶段。运用此理论在于促进外语教学中的目标设立、实践和有效学习。该理论有益于大学外语学习者的习得,并对“产出”(production)和“输出”(output)有明显界定,它强调产出的过程(producing)和结果(product),前者重点指向说、写、译,而后者仅指说和写;在理论中提出“学习中心说”,强调“课堂教学的一切活动要服务于有效学习,突出‘以学习者为中心’”的教学理论。

“产出导向法”理论优点在于强调学习者的积极主动和自主参与,把学习者视作为学习的主体,教师则作为引向者和辅助者,帮助学习者完成学习任务和提高学习效率。它突出学习者的学习主体地位;注重学习者的学习过程,通过引导学习者思考、讨论、实践等方式方法,让学习者在潜移默化中接受知识和技能,优化了学习过程;通过将教学目标与具体的教学任务相结合,可以有效针对学习者的实际知识储备情况进行教学设计,提高教学效果和实效性;通过引导学习者进行思考、分析等手段,可以培养学习者的创新欲望和实战能力,激发学习者的主动性和参与性;另外,教师通过学习者的实际情况出发而进行的教学设计能提高教师的教育教学能力和专业素养,促进教师教学水平的提高。

二、“产出导向法”对大学外语教学的重要意义

“产出导向法”理论对大学外语教学的重要性在于能够实现有效外语习得和教学目标。该理论以教学成果的创造为引领,评价、分析、应用、理解、记忆都在创造的引领之下,为教学成果的创造所需而建构。它的本质意义上就是我们常说的翻转课堂。此理论的运用既可以让学习者高效率地去接受、去

内化现有的理论性知识,又可以引导学习者像科学家一样探求知识、复演过程,培养独立解决问题与预判未有知识的能力。同时,知识产出可以有效地改善“知识输入”中难以回答的“学习者对学习是否已经发生变化”这一困惑,因为知识的产出表现于知识外化,达成显性或隐性的学习产品,也为明确“学习是否已经发生改变”与衡量“学习成果是否达到效果”提供了可行性。该理论还可以提升学习者综合能力和人文素养,教师可以科学地设计教学主题、准确把控大学外语课程,从而以育人为目标。“产出导向法”增强了学习者的跨文化意识,以及超强的跨文化交流能力。课堂上,教师要善于以教学重点目标为出发点,分项去设计具有适宜和特点的教学内容与教学流程,对学习者的提出高质量地实现完成课程的知识目标,还要保证学习者具备适应社会的必要能力和素养。此过程中,教师要教授学习者使用必要的语言技能,科学地培养学习者知识素养,促使具备极强的外语综合运用语言能力。再者教师可通过广阔视角去实现设计驱动任务,大学外语教师需要根据学习者的认知能力和认知特点进行科学设计,来保证学习者在完成知识任务的过程中积极参与教学活动并产生有效学习行动和结果。由于“产出导向法”可以帮助教师更好地实现双重目标,即高质量地完成教学任务和培养学习者的能力和素养。所以,“产出导向法”对教学具有重要意义,可以有效提高教学质量和效果,培养学习者的能力和素养,实现有效习得和教学目标。

三、思政教学对外语学习者的重要意义

把思政教学与大学外语教学相结合,可有助于学习者正确的价值观和人生观的建立,增强文化自信和民族自豪感,培养爱国主义情怀和社会责任感,提高思想道德素质,从而更好地适应国家和社会的发展需要。首先,思政教学通过引导学习者学习马克思主义、毛泽东思想、邓小平理论等经典理论,帮助学习者了解国家的发展历程和未来方向,从而树立正确的价值

观和人生观,指引学习者在外语学习中保持正确的思想方向。因为外语学习不仅仅是语言技能的学习,更应该是文化内涵的学习,思政教育引导学习者了解中华文明和社会主义文化的优秀传统文化,更好地学习和传承中华文化。其次,思政教学引导学习者了解国家的发展历程和未来方向,培养学习者的爱国主义情怀和社会责任感。外语学习者在习得过程中会更加关注本国的利益和发展,促进参与社会实践和公益活动,成为具有社会责任感的外语人才和使命担当者。自然,思想道德素质修养也会有所提升。在外语学习中保持高尚的道德情操和良好的行为习惯,有利于养成具有高尚品德的外语优秀人才。

四、大学外语课程与思政教育有效结合

(1) 探究大学外语基础教学内容中存在的思政内涵:教师可以在教学过程中深入挖掘外语教材中的思政元素,比如道德观念、文化价值观等,引导学习者进行思考和讨论。

(2) 善于引入中国元素:在外语教学过程中恰当地引入中国元素。比如中国传统文化、历史人物、文学等方面融进外语课程中,让学习者在学习外语的同时,了解中国文化,增强文化自信。

(3) 增强学习者跨文化交流意识:通过外语教学,可以培养学习者的跨文化交流意识,让学习者了解不同文化背景下的道德观念和价值观念,提高学习者的文化素养和人文素质。

(4) 开展外语活动:可以举行外语朗读、演讲、竞赛等丰富多彩的活动,使学习者在学习外语的同时,训练语言表达能力和思维能力,也可以通过诸多活动来凝聚学习者的团队协作精神和竞争意识。

(5) 教师示范作用:作为引路人的教师应该在教学过程中通过自身的言行举止来为学习者树立榜样作用。比如:遵守课堂纪律、尊重他人、诚实守信等,让学习者在潜移默化中受到影响和教育。

(6) 学习者参与:可以组织学习者开展与中国元素相关的活动,例如中国文化节、汉语角等,让学习者积极参与,了解更多关于中国的信息,让学习者能够更好地体会中国元素。

以外语课程与思政内容融合为例:

教学目标:选取一篇外语文章,挖掘目标国家文化中的人生观和价值观,同时培养学习者的阅读分析能力和跨文化交流能力。

教学内容:该篇讲述一位目标国家成功人士经历的文章,介绍其面对困难和挑战时所体现出来的积极向上、不屈不挠的精神,以及其成功后对社会的贡献。

课程思政融入点:在讲解文章的过程中,引入中国传统文化中的积极向上、坚韧不拔的品质,以及奉献社会、服务人民的意识,指导学习者将其与目标国家文化中渗透出的人生和价值观进行对比探索,加深理解两国文化存在相异性有助于自身素养的提升。

同时,可以邀请一些成功的中国人士分享他们的成功经历和奉献社会的精神,让学习者更加直观地了解中国优秀文化传统和社会主义核心价值观。

教学方式:通过多媒体教学,以图片、音频、视频等各种形式展示文章里所描述的情景和人物,引导学习者以小组讨论和角色扮演方式,激励学习者深入研究语言文化内涵,提升跨文化交际能力。

五、将“产出导向法”理论运用到外语课程与思政教学进行融合的体现:

(1) 价值观培养体现:在角色扮演中,教师可以引导学习者探讨和思考诸如个人价值观、社会价值观、职业价值观等方面的价值观,并与教育思政相结合,达到培养学习者的综合素养和社会责任感。

(2) 职业道德教育体现:教师可以强调职业道德和劳动精神的重要性,引导学习者尊重他人的劳动成果,遵守职业道德和职业规范。

(3) 跨文化交流意识体现:在角色扮演中,教师可以引导学习者跨文化交流的意识,学习者通过了解不同文化背景下的文化和礼仪,进行正确地跨文化交流。

(4) 诚信教育体现:教师可以强调诚信的重要性,引导学习者树立正确的道德观念和价值观,遵守承诺并诚实守信地完成各项工作。

(5) 团队协作精神体现:通过小组合作完成角色任务,教师可以培养学习者的团队协作精神和沟通能力,同时结合思政教育中的集体主义精神和社会责任感的培养,将“产出导向法”理论运用到外语课堂并与思政教学相结合,可以全面提高学生的语言运用能力、综合素质和社会责任感。

将“产出导向法”理论中的运用到外语课程,以“外卖情景”为例:

情境:假设学习者正在进行外语会话课程,主题是“订购外卖”。

课前准备:教师将学习者分成小组,并分配角色,如顾客、送餐员、餐厅工作人员等。

教师准备一些与外卖订购相关的图片和词汇卡,供学习者在课堂上使用。

输入任务:教师播放一段关于订购外卖的外语对话视频,让学习者了解情境和语言使用。教师讲解相关的词语表达方式,并引导学习者练习会话。

输出任务:学习者以小组形式分角色扮演,模拟订购外卖的情景。学习者需要使用所学的词汇和表达方式进行对话,并根据情境进行创造性的发挥。学习者可以模拟实际的外卖订购过程,包括选择餐厅、点餐、确认地址和支付方式等环节。

评估与反馈:教师认真观看学习者的表演过程,记录下学习者语言运用是否正确。教师应给予学习者及时的反馈,指出不足,鼓励他们修正后再次尝试。

教师通过记录来还原、修复和整理学习者的表演

过程,用来评估学习者的学习效果。

课程思政内涵表现:模拟实际外卖订购过程,学习者会体会到作为顾客和外卖员都需要遵守职业道德和规范,尊重对方的权益和需求的职业素养;其次,顾客和外卖员需要具备基本的沟通技巧和礼仪,解决问题并提升服务体验的沟通技巧;再者,不同地区和民族有着不同的饮食文化和习惯,外卖员需要了解并尊重文化差异,为顾客提供符合饮食习惯的服务。同时,顾客也需要理解和尊重外卖员的背景和文化,避免歧视和偏见,所以要注意文化差异;另外,商家应推广绿色环保理念,引导顾客做出环保选择,共同担负起社会责任;在这个过程性中,顾客和外卖员遵守诚实守信原则是必不可少的。

通过“产出导向法”理论,学习者能够在实际情境中体现所学的外语知识,深化对知识内涵的提升,提高学习者的口语表达能力。教师通过观察和评估学习者模拟过程的表现,把握学习者对知识的掌握和使用情况,并及时调整外语教学策略。

六、将“产出导向法”理论运用到大学外语思政教学的重要性

(1) 提高学习者实际应用能力:透过模拟情境,学习者会将所学知识应用到实际生活中去,达到学习者的口语表达和语言运用能力的实战需要。

(2) 促进合作学习:在角色扮演中,学习者需要与其他同学合作完成任务,这有助于培养他们的团队合作精神 and 沟通能力。

(3) 培养解决问题的能力:学习者在模拟订购外卖的过程中,需要解决各种问题,这有助于培养他们解决问题的能力。

(4) 增强自信心:通过角色扮演和模拟真实情境,学习者能够增强自信心,更好地应对真实场景中的语言交流。

(5) 促进教师与学习者的互动:在角色扮演过程中,需要教师指导学习者并与其互动,这有助于增强师生之间的交流和互动。

(6) 增强政治意识和加强思想价值引领:认真关注学习者的兴趣和所需,可以激进学习者的学习动力和兴趣,培养学习者创新意识、创造能力和批判性思维。

(7) 满足学习者成长发展所需:课程思政与外语课程要求同向同行,形成互相协作,因此外语课程中思政内涵体现会让学习者成长呈良性发展。

(8) 培养全人教育:“产出导向法”主张全人教育,尊重学习者作为有思想和情感的个体,不再将学习者视为学习机器,要求教师精选教学材料和设计教学活动,培养学习者的语用能力、批判性思维能力和自主学习能力。这种教育理念与课程思政的教育目标一致,旨在培养德才兼备、全面发展的人才。

总之,将“产出导向法”理论运用到外语课程情

景中能够提升学习者实际应用外语的能力、促进彼此间团结合作、培养解决问题的能力、增强自信心、促进教师与学习者的互动。

综上所述,课程思政与大学外语的有效融合,需要教师在教学过程中注重培养学习者的思想素质和人文素质,通过挖掘教材中的思政元素、引入中国元素、培养学习者的跨文化交际能力、语言运用能力。同时,将产出导向法融入外语课程思政,可以更好地满足学习者的成长发展需求和期待。外语课程教学作为课程普及性和覆盖性最广的本科课程,思政责任重大。而产出导向法与大学外语课程思政教育理念不约而同,教师在课堂中向学习者不仅传授知识的同时,还要传递正确的价值观,使课程教学成为建立知识与人和生活多维度交融的中介,引领学习者在语言文化知识的海洋中树立正确的人生价值观。

参考文献:

- [1] 顾卫星. 中华文化英语传播能力培养研究:内涵、路径、实践——以“中国特色文化英语教学”为例[J]. 山东外语教学, 2019, 40 (04): 47 — 56.
- [2] 顾卫星, 叶建敏. 基于项目学习的大学英语中华文化教学探索——以“中国地方文化英语教学”课程为例[J]. 山东外语教学, 2017, 38 (04): 27 — 36.
- [3] 罗玲. 在大学外语教学中有机融入中华优秀传统文化[J]. 中国高等教育 2015 (21): 51 — 53.
- [4] 文秋芳. 输出驱动假设与英语专业技能课程改革[J]. 外语界 2008 (02): 2 — 9.
- [5] 文秋芳. 构建“产出导向法”理论体系[J]. 外语教学与研究, 2015, 47 (04): 547 — 558+ 640.
- [6] 文秋芳. “产出导向法”与对外汉语教学[J]. 世界汉语教学, 2018, 32 (03): 387 — 400.
- [7] 孙荣. 基于“产出导向法”的混合式教学在大学英语阅读教程中的应用能力[J]. 教育现代化, 2019, 6 (57): 203 — 207.

基金项目: 黑龙江省教育科学“十四五”规划 2021 年度重点课题“基于‘产出导向法’构建大学英语课程线上+线下教学生态系统研究”(项目编号: GJB1421097) 研究成果黑龙江科技大学教学研究项目“基于‘产出导向法’构建大学英语课程线上+线下教学生态系统研究”(课题批准号: JY20-57) 研究成果。

作者简介: 雷晶静(1977—), 黑龙江人, 日语教师, 研究方向: 日语语言学;

卢艳(1967—), 内蒙古人, 英语教师, 研究方向: 应用语言学及大学英语教学改革。